OYÓN-OION

2018eko Apirila Abril de 2018

San Prudenzio eta Estibalizko Andre Maria
San Prudencio y Nuestra Señora de Estíbaliz

san bizente ikastola

Oyon - Oiongo Udala (Araba)

Ayuntamiento de Oyón - Oion (Alava)

SAN BIZENTE IKASTOLA, 1978-2018

Gráficos de Oyón, s.a.

ETIQUETAS
CATALOGOS
CARTELES
IMPRESOS EN GENERAL

MÁXIMA CALIDAD EN IMPRESIÓN

CTRA. DE LOGROÑO, 14 - TELEFS: 945 60 12 81 - 945 60 14 12 - FAX 945 60 13 51 - 01320 OYÓN (ÁLAVA)
e-mail: graficos@graficosdeoyon.com

AGURRA
SALUDO

Hemen dira Arabako jaiak, eta bada garaia denok batu gaitezen ospatzeko. Urtero gertatzen den bezala, apirileko azken txanpak saihestu ezin diren hitzorduak dakartza gure bizitzetara, eta halako egun bizietan sentitzen gara harro gure lurraldeaz, gure jendeaz, garenaz eta gure kulturaz.

Hain zuzen, Gasteiztik urrunduz, sarri ematen baitu han pilatzen direla San Prudentzio eta Estibalizko Andra Mariaren jaien inguruko ospakizunak, aukera izaten da Araba ezagutzeko eta gure zaindaria ohoratzeko modu hau eta bestea bertatik bertara ikusteko.

Ezin beste era batera izan, eta Oionen ere jaiak ospatzen dira egun hauetan, herritarrak eta Kuadrilla osoko jendeak bilduz hango kaleetan. Oiondarren erretreta izango da, berriz ere, erakargarri nagusia, baina, beste behin ere, barraskiloak, perretxikoak eta giro ezin hobea izango ditu lagun bere plazetan.

Horregatik, arabar guztiei gonbit egin nahi diet hemendik, gurekin bizi ditzaten egunotan berriz ospatuko ditugun ezin konta ahala tradizio, eta, orobat, jai giroko esperientzia aberastu dezaten eta aurtengo ediziorako prestatu ditugun berritasunak proba ditzaten.

Haiei guztiei, oiondarrei, opa diet egun hauek izan daitezela bereziak berentzat, eta balia ditzatela behar den moduan ospatzeko Arabako jaiak, Jai zoriontsuak!

Las Fiestas de Álava ya están aquí y es hora de que todos y todas nos unamos a celebrarlas. Como cada año, la recta final de abril llena nuestras vidas de citas ineludibles y en estas fechas tan intensas es cuando sacamos a relucir nuestro orgullo por el Territorio, por nuestra gente, por quiénes somos, por nuestra cultura.

Precisamente alejarse de nuestra capital, de Vitoria-Gasteiz, donde a menudo parecen centralizarse las celebraciones en torno a San Prudencio y a Nuestra Señora de Estíbaliz, es en estas ocasiones una gran oportunidad de conocer el Territorio y de descubrir las diferentes formas de honrar a nuestro patrón.

Como no podía ser de otra manera, Oyón-Oion también se viste de gala estos días, celebrando jornadas que reúnen a sus vecinos y vecinas y a toda la Cuadrilla en sus calles. La retreta formada por los oyoneses y oyonesas será de nuevo uno de los principales atractivos, pero que estará rodeada, una vez más, de caracoles, perretxikos y de un gran ambiente en torno a sus plazas.

Por eso desde aquí me gustaría invitar a todos los alaveses y alavesas a que compartan con vosotros la infinidad de tradiciones que durante estos días volveremos a celebrar e invitarles a que enriquezcan la experiencia.

A todos ellos y ellas, a los oyoneses y oyonesas, mis deseos de que estos días sean especiales y que sirvan para celebrar como es debido las Fiestas de Álava. Jai Zoriontzuak! ¡Felices Fiestas!

RAMIRO GONZÁLEZ VICENTE

Arabako Diputatu Nagusia/Diputado General de Álava

JAIETAKO EGITARAUA / PROGRAMA DE FIESTAS OYÓN-OION 2018

ARGITARATZEA / EDITA: Oyon-Oiongo Udala / Ayuntamiento de Oyón-Oion
DISEINU, KUDEAKETA ETA EGIKARITZEA / DISEÑO, GESTIÓN Y REALIZACIÓN:
Calle Mayor COMUNICACIÓN Y PUBLICIDAD
www.callemayor.es T. 941 20 80 90

Argitalpen honetan jasotako iritzien gaineko ardurarik ez du Oyon-Oiongo Udalak hartuko; izan ere, iritziak eman dituztenen ardura da.

El Ayuntamiento no se responsabiliza de las opiniones vertidas por los colaboradores y entrevistados en esta publicación.

ZUREKIN, GUREKIN, ELKARREKIN

SAN BIZENTE IKASTOLA, 1978-2018

UN PROYECTO EDUCATIVO PIONERO

Icioqui dugu, guec ajutu ez dugu

Primeras palabras escritas en euskera,
(S. X Monasterio de San Millán de la Cogolla).

San Bizente *du izena Oiongo ikastolak. Herriko patroiaren izena daraman ikastetxe honek berrogei urte daramatza indartsu eta gogotsu lanean proiektu pedagogiko euskalduna aurrera eramaten. Emandako fruituak guztion begi bistan daude.*

Ikastola hainbat gurasoren burugogorkeria eta ahaleginaren ondorioz sortu bazen ere, zutik mantentzeko ezinbestekoa izan da lagun askoren lana. Ibilbidean hamaika eragozpen gainditu izan dira, alabaina, hobekuntza asko eraman dira aurrera, aurten, adibidez, erabilera askotako gela inauguratu dugu.

Los estatutos de la cooperativa de padres y madres que fundaron la ikastola San Bizente son de 1978, sin embargo, un año antes hubo un grupo de niños y niñas que pasó a la escuela pública porque la ikastola no tenía aún los permisos pertinentes.

Estas familias pioneras tenían la ilusión de que sus hijos e hijas estudiaran en euskera, y seguramente en aquel momento no fueron conscientes de que con su iniciativa, estaban abriendo un camino para la recuperación del euskera en nuestra zona, que se había perdido hacía varios siglos.

Hasierako beldurrak eta trabak gainditu ahala, urtez-urte ikastola errotzen joan zen herrian. Los comienzos fueron muy duros, sin embargo desde el principio la ikastola San Bizente formó parte de Ikastolen Elkartea http://www.ikastola.eus lo cual ha supuesto una garantía en su proyecto educativo. La clave está en ver el mundo desde una cosmología euskaldun y al mismo tiempo abrir las puertas al mundo. Así reza el Curriculum Vasco elaborado por profesionales de la casa: «*Herritik mundura eta mundutik herrira*». Es un trabajo que exige la continua formación del profesorado.

Actualmente la ikastola San Bizente tiene 309 alumnos y alumnas de 0 a 16 años no solo de Oion, Labraza y Barriobusto, sino también de Yécora, Moreda, Lantziego, Kripan, Viana y Logroño. A lo largo de estos largos años, centenares de jóvenes han salido por la puerta de la ikastola con el euskera dentro.

Riojana de Asfaltos
Felices fiestas
ESTRUCTURAS
URBANIZACIONES
OBRAS HIDRAÚLICAS
ESTACIONES DEPURADORAS
MOVIMIENTOS DE TIERRAS, EXCAVACIONES
FABRICACIÓN Y PUESTA EN OBRA DE MEZCLAS
ASFÁLTICAS EN CALIENTE Y FRÍO
CTRA. DE PAMPLONA, KM 1 - T. 941 251 989 - FAX: 941 251 032 - 26006 LOGROÑO

FLOYMA
les desea Felices Fiestas
Fontanería
Calefacción
Aire Acondicionado
Gas
C/ Estíbaliz, 5 bajo - C/ Laureano Irribarria, 1 bajo - Tel. y Fax: 945 60 16 51 - 01320 OYÓN (Alava)
M. 657 79 06 48 - 657 79 06 49 - 657 79 06 50 - 636 50 31 08
E-mail: floyma@telefonica.net

Año VI Núm. 1.671 1,10 euros

EL PERIÓDICO DE TODOS LOS ALAVESES ARABAR GUZTION EGUNKARIA

Lunes, 22 de junio de 2009

Diario

Noticias de Álava

OIONETIK MUNDURA

OION. La jornada soleada y el ambiente familiar marcaron ayer la celebración del Araba Euskaraz con miles de euskaltzales que hicieron de la localidad riojanoalavesa de Oion un privilegiado punto de encuentro. **PÁGINAS 6-11** **PÁG. 3**

Araba Euskaraz 2009.

Guraso Elkartea, bestalde, hezkuntzako hainbat arlotan laguntzen du, eta baita herritar guztientzat jai eta ekitaldiak prestatzen ditu ere.

Por otra parte, la AMPA organiza actividades educativas y culturales, algunas de ellas para todo el pueblo, como son el Olentzero y la tamborrada de San Prudencio.

Referente cultural. *Euskal kultura sustatzen.*

Halaber, San Bizente ikastolaren lana barrura ez ezik, herrira eta eskualdera ere zabaldu da. Inguruko talde eta erakundeen eskutik lanean dihardu, are gehiago, kasu batzuetan, ikastola izan da zenbait elkarte berriren hazia.

Además, la ikastola, de puertas afuera, colabora con las instituciones y también con asociaciones como IKA, Irule, Ttiki-ttaka, Oiongo Gazteak, la coral Prudentzio Egunsentia, Txandrio bertso eskola en diversos proyectos educativos y culturales. No hay que olvidar que algunos de estos grupos tuvieron sus orígenes en la ikastola o que su relación es muy estrecha desde siempre.

Es evidente que en Rioja Alavesa todavía no se ha conseguido la normalización lingüística, pero el trabajo de la ikastola (y otros colectivos) no está cayendo en saco roto: ya tenemos euskaldun-zaharrak, es decir personas cuya primera lengua es el euskera.

Berrogei urte hauetan gure herrialdeko euskararen ezagutzak aurrera egin badu ere, ezin esan gauza bera erabilerari buruz. Familia transmisioa ez da oraindik erabat gauzatu, nahiz eta ikastolan hazitakoen eta euskaltegian ikasitakoen seme-alaba batzuek euskara izan ama hizkuntza. Akaso, hurrengo belaunaldira itxaron beharko dugu, euskararen erabilera normalizazio bidetik joan dadin. Desio hau ez bedi eror zulorik gabeko zakuan. ***Zurekin, gurekin, elkarrekin, San Bizente Ikastola.***

Querer es poder

¿Quieres contar con experiencia de una
empresa pionera en el sector?

grupo
argraf
ARTES GRAFICAS

¡pónganos a prueba!

Especialistas en etiquetas
para la alimentación
&
Líderes en etiquetas de vino

Avda. de Navarra, 36 • 01320 Oyón, Álava • Apdo. de Correos 1.184 • 26080 Logroño, La Rioja
Tfnos: *945 601 653 • 945 601 013 • Fax:945 601 816 • comercial.argraf@grupoargraf.com • www.grupoargraf.com

Santa Zezilia ospatzen IRULE taldearekin.
Celebrando Santa Cecilia con IRULE. 2017.

SAN BIZENTE IKASTOLAKO 40 URTEURRENAREN OSPAKIZUNEKO EKITALDIAK

ACTOS DE CELEBRACIÓN DEL 40 ANIVERSARIO DE LA IKASTOLA SAN BIZENTE

- 2017ko iraila-septiembre: bazkari herrikoia eta ikasturte berriari hasiera eman. Apertura del curso escolar y comida popular.
- 2017ko azaroa-noviembre: Santa Zezilia kontzertua Irule taldearekin batera. Concierto de Sta. Cecilia junto con el grupo IRULE.
- 2017ko abendua-diciembre: Euskararen nazioarteko eguna eta Olentzero jaia. Día Internacional del euskera y Olentzero.
- 2018ko urtarrila-enero: erabilera askotako gelaren inaugurazioa. Inauguración de la sala multiusos.
- 2018ko otsaila-febrero: Inauteriak. Carnaval.

2018ko apirilaren 27tik maiatzaren 6 arte: exposición SAN BIZENTE IKASTOLA, 1978-2018 erakusketa Sala Bazterra aretoan.

2018ko apirilaren 27an: Prudentzio deunaren **danborrada**.

27 de abril, viernes: **Tamborrada** de San Prudencio.

2018ko apirilaren 29an: Prudentzio egunsentia abesbatzaren kontzertua.

29 de abril, domingo: Concierto de la Coral Prudentzio egunsentiaren abesbatza.

2018ko maiatzaren 4an: Mahai ingurua "San Bizente Ikastolaren ibilbidea". **Mesa redonda:** La trayectoria de la Ikastola San Bizente. Hizlariak: Ikastolako lehendakari eta zuzendari izandakoak. Bazterra aretoan. Entrada libre.

2018ko ekainaren 2an: bertso saioak "Txandrio" bertso eskola eta Oiongo Gazteak elkartearekin batera.

2 de junio, sábado.

Goizean-por la mañana **Bertso-pilota en el frontón Toki-Alai**.

Pilotariak: Arabar Errioxako pilota eskolako kadeteak: neskak, palaz eta mutilak, eskuz.

Bertsolariak: Andoni Egaña eta Oihane Perea.

Eguerdian: **Comida en *"Ondalan"* upeltegian bertso bazkaria.**

Bertsolariak: Miren Artetxe, Andoni Egaña eta Oihane Perea.

Ekainaren bukaeran. Finales de junio: Ikasturte bukaerako jaia. Fiesta de fin de curso.

PELOKAKI
EXCAVACIONES Y DESMONTES
PREPARACIÓN DE FINCAS AGRÍCOLAS PARA VIÑEDOS Y OTROS TIPOS, DESFONDES, DESPEDREGADOS, DESINFECCIÓN, MOVIMIENTOS DE TIERRA Y OBRA PÚBLICA
Felices Fiestas
y Fax 941 450 131 608 872 685 • 608 969 851
www.pelokaki.com

aguayjardín
Mantenimiento Integral de Zonas Verdes
Restauración del Paisaje
Jardinería Privada y Obra Pública
Sistemas de Riego - Oficina Técnica
Felices Fiestas
C/ Camino Pradoviejo s/n • 26006 Logroño
Apdo. de Correos 1.553 • C.P. 26080
Tel. 941 49 90 08 • Fax: 941 49 90 51
www.aguayjardin.com / ayj@aguayjardin.com

Argazkia/Foto:Alberto Apellániz.

Argazkia/Foto: Mónica Baños.

SAN PRUDENTZIOREN ETA ESTIBALIZKO ANDRE MARIAREN JAIAK

27 APIRILA ostirala

19.00etan 1. ERRETRETA.
Tokia: plaza Nagusia.

19.10etan 2. ERRETRETA.
Tokia: plaza Nagusia.

19.20etan 3. ERRETRETA.
Tokia: plaza Nagusia.

19.30etan XXVI. DANBORRADA.
Antolatzailea: AMPA San Bizente Ikastola.
Laguntzailea: Oyon-Oioneko Udala.
Irteera: Elkarretaratze-guneak izango dira Foruen kalea-Nafarroako Etorbidea, Estibaliz kalea, Rio Grande Pasealekua, Felipe IV kalea, Diputacion kalea, Martin de Beratua kalea, San Vicente plaza, plaza Nagusia, kale Nagusia eta Foruen kalea.
(Oharra: euria egiten badu, danborrada Toki-Alai frontoian ospatuko da).

20.30etan DISKOTEKA MUGIKORRA.
Tokia: “EUSKALDUN BERRIEN KIOSKOA”.

22.00etan ZEZENSUZKOA.
Tokia: plaza Nagusia.

00.30etan DISKOTEKA MUGIKORRA.
Tokia: “EUSKALDUN BERRIEN KIOSKOA”.

FIESTAS DE SAN PRUDENCIO Y NUESTRA SEÑORA DE ESTÍBALIZ

27 ABRIL viernes

19.00 h. 1ª RETRETA.
Lugar: plaza Mayor.

19.10 h. 2ª RETRETA.
Lugar: plaza Mayor.

19.20 h. 3ª RETRETA.
Lugar: plaza Mayor.

19.30 h. XXVI TAMBORRADA.
Organiza: AMPA San Bizente Ikastola.
Colabora: Ayuntamiento de Oyón-Oion.
Salida: Concentración en calle Fueros-Avda. Navarra, calle Estíbaliz, Paseo del Río Grande, calle Felipe IV, calle Diputación, calle Martín de Beratúa, plaza San Vicente, plaza Mayor, calle Mayor y calle Fueros.
(Nota: en caso de lluvia, la tamborrada se realizará en el frontón Toki-Alai).

20.30 h. DISCOTECA MÓVIL.
Lugar: “EUSKALDUN BERRIEN KIOSKOA”.

22.00 h. TORO DE FUEGO.
Lugar: plaza Mayor.

00.30 h. DISCOTECA MÓVIL.
Lugar: “EUSKALDUN BERRIEN KIOSKOA”.

Renta
Sociedades
Liquidaciones trimestrales
Autónomos
Cuentas anuales
Nóminas
Seguros sociales
Contabilidad
LOPD

Yániz Asesores

Asesoría fiscal, laboral y contable

www.yanizasesores.com

Les desea
Felices fiestas

Cristina
Yániz

686 660 985
cristina@yanizasesores.com
C/ Tierra Estella, 72
31230 Viana (Navarra)

PANADERIA REPOSTERIA

LA OKA

Les desea felices fiestas

AVDA. NAVARRA, 42 ~ 01320 ~ OYÓN (ÁLAVA)
T. 945 601 846

EKITALDI

PROGRAMA

28 APIRILA larunbata

Argazkiak/Fotos:
Calle Mayor

12.00etan DIANA eta KALEJIRAK ERRALDOI eta BURUHANDIEKIN.

12.00etan HAURREN PARKEA.
Tokia: Foruen kalea.

12.30etan KALEJIRA.
Ibilbidea: Foruen kalea, Nafarroako Etorbidea, Rio Grande Pasealekua, Felipe IV kalea, Diputazioaren Etorbidea, Elizaren Atzeko kalea, San Vicente plaza eta plaza Nagusia.
DANTZA EKITALDIA IRULE eta ERRIOXAKO NAVARRETEKO DANTZA TALDEA.
Antolatzailea: Irule Kultura Elkartea.
Tokia: plaza Nagusia.

12.30etan Gatz-lorearen erakustaldia eta Leintz Gatzagako (Gipuzkoa) gatzaren museoari buruzko informazioa.

14.00etan METEORO 2.0. TALDEA.
Tokia: EUSKALDUN BERRIEN KIOSKOA.

14.30etan XXXVII. BARRASKILO-JAN HERRIKOIA.
Antolatzailea: Oyon-Oioneko Udala.
Tokia: San Vicente plaza.
Barraskilo dastaketa: 1 euro.
SOILIK ERRAZIO BAT BANATUKO DA PERTSONA BAKOITZEKO. Barraskilo-jate hau eskuzabaltasunez prestatzen da.
(Dastaketa honetako diru-bilketa Ongintzazko Organizazio baterako izango da).

17.30 etan HAUR PARKEA.

20.00etan DANTZALDIA: METEORO 2.0.
Tokia: EUSKALDUN BERRIEN KIOSKOA.

20.00etan DASTAKETA “TXAPINOI NAHASKIA”.
Antolatzailea: Marraskilo Negartiak Kluba.
Tokia: San Vicente plaza.

21.00etan SALINAS DE LENIZ (Gipuzkoa). PRODUKTUEN REKALA ETA ESKUMENAK.

22.00etan ZEZENSUZKOA.
Tokia: plaza Nagusia.

00.30etan DANTZALDIA: METEORO 2.0.
Tokia: EUSKALDUN BERRIEN KIOSKOA.

28 ABRIL sábado

12.00 h. DIANA, PASACALLES con GIGANTES Y CABEZUDOS.

12.00 h. PARQUE INFANTIL.
Lugar: calle Fueros.

12.30 h. KALEJIRA.
Recorrido: calle Fueros, Avda. de Navarra, Paseo Río Grande, calle Felipe IV, Avda. Diputación, calle Tras la Iglesia, plaza San Vicente y plaza Mayor.
ACTUACIÓN DE DANZAS IRULE y GRUPO DE DANZAS DE NAVARRETE DE LA RIOJA.
Organiza: Asociación Cultural Irule.
Lugar: plaza Mayor.

12.30 h. Demostración de flor de sal e información del Museo de la Sal de Salinas de Leniz (Guipuzcoa).

14.00 h. GRUPO METEORO 2.0.
Lugar: EUSKALDUN BERRIEN KIOSKOA.

14.30 h. XXXVII CARACOLADA POPULAR.
Organiza: Ayuntamiento de Oyón-Oion.
Lugar: plaza San Vicente.
Degustación de caracoles: 1 euro.
SOLO SE DISTRIBUIRÁ 1 RACIÓN POR PERSONA.
La elaboración de la caracolada se hace desinteresadamente. (La recaudación de esta degustación irá destinada a una organización benéfica).

17.30 h. PARQUE INFANTIL.

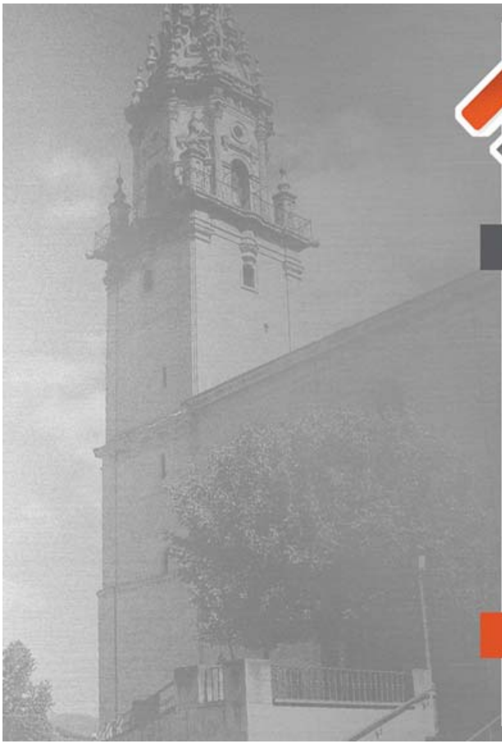
20.00 h. VERBENA METEORO 2.0.
Lugar: EUSKALDUN BERRIEN KIOSKOA.

20.00 h. DEGUSTACIÓN “REVUELTO DE CHAMPIÑONES”.
Organiza: Marraskilo Negartiak Kluba.
Lugar: plaza San Vicente.

21.00 h. ENCUENTRO E INTERCAMBIO DE PRODUCTOS CON SALINAS DE LENIZ (Guipúzcoa).

22.00 h. TORO DE FUEGO.
Lugar: plaza Mayor.

00.30 h. VERBENA METEORO 2.0.
Lugar: EUSKALDUN BERRIEN KIOSKOA.



delvalle
Enclosures and cabinets
for Special Requirements

Ofrecemos posibilidades. Fabricamos soluciones.

Líder nacional en armarios eléctricos de acero inoxidable.

- **Armarios atmósferas ATEX.**
- **Armarios intemperie outdoor.**
- **Armarios climatizados.**

Plantéenos cualquier reto nuestro equipo de ingenieros
lo resolverá con garantías.

¡Felices fiestas!

C/ Paso El Prao, 6 · 01320 Oyón · Álava (Spain)

Tfno. +34 945 601 381 · **www.delvallebox.com**

Plastificados **FERSANZ,** S.L.

Plastificados de papel y cartón

les desea felices fiestas

Pol. Roncesvalles, P. 11 - Tel. y Fax: 945 601 521 - OYÓN (ÁLAVA)

Argazkia/Foto: Oyón-Oiongo Pilota Elkartea. Club de Pelota de Oyón-Oion.

29 APIRILA igandea

13.00etan DASTAKETA: “FOIE, MODENA ERREDUKZIOAREKIN”.
Antolatzailea: Peña El Katxi elkartea.
Tokia: San Vicente plaza.

13.00etan PRUDENTZIO EGUNSENTIA ABESBATZAREN EMANALDIA, San Bizente. Ikastolarekin elkarlanean, ikastolaren 40. urtemugan.
Lekua: Udal zinetokia.

18.00etan PILOTA PARTIDAK.
1. PARTIDA: OIONGO PILOTA ESKOLA.
2. PARTIDA: PROFESIONALAK: ARRETXE II-ETCHEGOIN eta PEÑA II-ITURRIAGA aurrez aurre.

19.30etan DASTAKETA “SAN PRUDENTZIOKO MONTADITOA”.
Antolatzailea: San Prudencio Aisialdiko Elkartea.
Tokia: plaza Nagusia.

19.30etan DISKOTEKA MUGIKORRA.
Tokia: plaza Nagusia.

22.00etan ZEZENSUZKOA.
Tokia: plaza Nagusia.

Argazkia/foto: Prudentzio Egunsentiaren Abesbatza. Coral San Prudencio Egunsentia.

29 ABRIL domingo

13.00 h. DEGUSTACIÓN “FOIE CON REDUCCIÓN DE MÓDENA”.
Organiza: Asociación Peña El Katxi.
Lugar: plaza San Vicente.

13.00 h. ACTUACIÓN CORAL PRUDENTZIO EGUNSENTIA con la colaboración de la Ikastola San Vicente por su 40 Aniversario.
Lugar: Cine municipal.

18.00 h. PARTIDOS DE PELOTA.
1º PARTIDO: ESCUELA DE PELOTA DE OYÓN-OION.
2º PARTIDO: PROFESIONALES: ARRETXE II-ETCHEGOIN CONTRA PEÑA II-ITURRIAGA.

19.30 h. DEGUSTACIÓN “MONTADITO” DE SAN PRUDENCIO.
Organiza: Asociación Tiempo Libre San Prudencio.
Lugar: plaza mayor.

19.30 h. DISCOTECA MÓVIL.
Lugar: plaza mayor.

22.00 h. TORO DE FUEGO.
Lugar: plaza mayor.

LITALSA

Litografía Alavesa, s.l.

ESPECIALISTAS EN IMPRESIONES OFFSET
Y BARNIZADO SOBRE HOJALATA

Felices Fiestas

AENOR ER Empresa Registrada ER-1595/2001

IQNet CERTIFIED QUALITY SYSTEM

SANTA LUCÍA, 27 • Tfno.: 945 622 555 • Fax: 945 622 072 • OYÓN (ÁLAVA)

APARTADO 1102 - 26080 LOGROÑO - e-mail: litalsa@litalsa.es

LANKIDETZA
COLABORACIÓN

SAN PRUDENTZIOKO ATALAK

RETAZOS DE SAN PRUDENCIO

Manuel González Pastor

Gure arbasoak oso elizkoiak ziruditen; izan ere, XVII. mendean edo, hobeki esan, 1624an, Oiongo elizan zizelkatu zituzten bertan dauden erretaulak eta, nolabait, zaindariaren figura edo irudia islatu nahi izan zuten Erretaula Nagusian (Errenazimentu garaikoa da, Barroko garaiko aurrerapenekin). Bertan ikusi liteke hirugarren gorputzean, eskuineko aldean, ***San Prudentzio****ren irudia.*

Muy devotos debían de ser nuestros antepasados cuando en el siglo XVII o mejor dicho en el año 1624 se esculpieron en nuestra iglesia parroquial de Oyón los retablos que conlleva y, de alguna manera quisieron reflejar la figura o imagen del santo patrón en su Retablo Mayor (de estilo “renacimiento con avances del Barroco”) donde lo podemos observar en su tercer cuerpo en su extremo derecho la imagen de **San Prudencio**.

Batzar Nagusiak Oyón-Oionen. 1976ko maitzaren 30a.
Juntas Generales en Oyón 30 de mayo de 1976.

Oso urruti geratzen dira, baita ere, aurretik aipatu dugun mende hartako azken urte horiek. Udal Artxibategian San Prudentziori buruz berri gutxi aurkitu ditugu kontu-liburuarekin parekatu ostean. Honako hauek aipatuko ditugu: 1686ko San Bizente jaietan 50 erreal ematen zitzaizkien dantzariei, atzerriko gaitero bat ekartzen zen, 4 dozena suziri botatzen ziren eta 140 erreal gastatu zituzten ardotan San Bizente egunean eta bezperan. Halaber, 4 erreal gastatu zituzten suak izeneko "martxetan". Halaber, urte hartan honako jai hauek ere ospatu zituzten: Legardako Ama Birjinarako erromesaldia, San Gregoriori eskaintza, San Juan jaia eta kolazioa, Santa Anako kolazioa, San Pedro, San Fermin eta San Prudentzio eguna; azken horretan, bi erreal gastatu zituzten Kontzejuko ardoaren pegar bat erosten.

Muy lejanos quedan también ya perdidos en el tiempo aquellos años postreros del siglo anteriormente dicho. De las pocas noticias que hemos podido obtener en el Archivo Municipal de **San Prudencio** en sus libros de Cuentas al cotejarlos citaremos las siguientes: En 1686 en fiestas de San Vicente se dan 50 reales a los danzadores, se trae un gaitero de fuera, se echan 4 docenas de cohetes y se gastaron 140 reales en vino la víspera y día de San Vicente más se gastaron 4 reales en las "marchas" denominadas también hogueras. También celebraron en dicho año la romería a la Virgen de Legarda, ofrenda a San Gregorio, la festividad de San Juan y su colación, la colación de Santa Ana, San Pedro, San Fermín y en la festividad de **San Prudencio** se gastaron dos reales en una cántara de vino en Concejo.

1687an San Bizente eta San Anastasio jaietan 255 erreal gastatu zituzten ardotan, dantzarietan, predikarian, gaiteroan, pregoilarian, suzirietan eta abarretan. Era berean, beste hainbat jai ospatu ziren eta gastuak honako hauek izan ziren: Errege Magoak, Aste Santua, San Gregoria, Corpus Christi, Legardako Ama Birjinarako erromesaldia, Santa Ana eta San Prudentzion 4 erreal gastatu ziren Kontzejuan. Aipagarria da urte hartan bi erregu egon zirela ur-eskasiagatik. Hori dela eta, azken erreguan eta bederatziurrenean kabildoari 18 erreal eman zitzaizkion eta beste 22 erreal eta erdi gastatu ziren argizaritan (kandelak...).

XX. mendeko lehen laurdenean, 1918an, hain zuzen, zaindari santuen sermoia Miguel de Achútegui jaunak eman zuen, eta 25 pezeta jaso zituen. Bestetik, Andrés Marín jaunak 75 pezeta jaso zituen urtarrilaren 21ean eta 22an erretako suengatik, Silvestre Cabezón izan zen "Katxi", Teófilo Garín jaunak 8 pezeta jaso zituen sua egiteko lau egur kargagatik, eta Nicolás Santander jaunak 12 pezeta musika-taldeak jotzeko agertoki bat gaitzeagatik.

Federico San Juan jaunak, hiribilduko musika-bandako zuzendariak, 270 pezeta jaso zituen bere musika-konposizioengatik; honako jai hauek girotu zituen: San Bizente jaiak eta hirugarren eguna, Pazko Pizkundea, Jaunaren Igokundea, Corpus Christi, San Juan eta ***San Prudentzio****.*

1930eko abenduaren 29an, goizeko hamaiketan, ospatu zen Udaleko bilkura eta bertan esleitu zen urte hartako musika-kontratua. Oinarriak azaldu ostean, bi proposamen aurkeztu ziren:

1686KO SAN BIZENTE JAIETAN 50 ERREAL EMATEN ZITZAIZKIEN DANTZARIEI

En 1687 se gastaron en las fiestas de San Vicente y San Anastasio 255 reales en vino, danzadores, predicador, gaitero, pregonero, cohetes..., y se celebraron las festividades donde hubo gastos de: Reyes Magos, Semana Santa, San Gregorio, Corpus Christi, romería a la Virgen de Legarda, Santa Ana y en San Prudencio se gastaron 4 reales en Concejo, es de señalar también que en este dicho año hubo dos rogativas por la "sequía del agua", en esta última rogativa y novenario se le dieron al cabildo 18 reales más 22 reales y medio se gastaron en cera (velas, etc.).

En el primer cuarto del siglo XX es decir en 1918 el sermón de los santos patronos es predicado por don Miguel de Achútegui al cual se le dieron 25 pesetas, Andrés Marín percibe 75 pesetas de los fuegos quemados el día 21 y 22 de enero, Silvestre Cabezón hace de Cachi, Teófilo Garín percibe por cuatro cargas de leña para la hoguera 8 pesetas, y Nicolás Santander por habilitar un tablado para que amenizase la banda de música percibe 12 pesetas.

Federico San Juan director de la banda de música de la villa percibe la cantidad de 270 pesetas por amenizar con sus composiciones musicales las fiestas de San Vicente y tercer día, Pascua de Resurrección, Ascensión del Señor, Corpus Christi, San Juan y **San Prudencio**.

En 1930 se celebra a las once de la mañana el 29 de diciembre pleno en el Ayuntamiento en concurso adjudicar el contrato de música para dicho año, expuestas las bases concurren dos proposiciones:

EN 1686 EN FIESTAS DE SAN VICENTE SE DAN 50 REALES A LOS DANZADORES

SALES
Benito da Cruz, S.L.

SOL SAL®
SAL DE MESA

les desea felices fiestas

SALES MARINAS PARA LA ALIMENTACIÓN, INDUSTRIA Y GANADERIA

Carretera de Logroño, s/n - 01320 OYÓN (Alava)
Tel. 945 601 353 - Fax. 945 601 786 - info@benitodacruz.com

Inoxfer
Oyón

- Trabajos en acero inoxidable
- Soldadura y Calderería
- Mantenimiento de Empresas
- Estructuras Metálicas
- Industria Alimentaria

C/ Santa Lucía, 28
01320 OYÓN (ÁLAVA)
Tel. 945 601 562 • Fax: 945 622 425
e-mail: inoxfer@inoxfer.es

*Batetik, Francisco Ibáñez jaunarena eta bestetik, Félix Ruiz Carrillo jaunarena. Biek ala biek mila pezetako eskaintza egin zuten eta kontratuaren programara apirilaren 28a gehitu zuten, **San Prudentzio** eguna, hain zuzen. Udalak zerbitzu hori biei esleitzea erabaki zuen, eta bakoitzak zein egunetan joko zuen zehaztu zuen: Francisco Ibáñez jaunaren banda: Jaietako bigarren eguna eta "Majas" igandea. Ostiral Santuko prozesioa, Corpuseko zortziurrena, Jesus Bihotz Guztiz Santuaren jaia, Igokundearen eguna eta Pazko Pizkundea.*

*Félix Ruiz Carrilo jaunaren banda: San Bizente jaien bezpera eta lehen eguna, Ostegun Santua, Corpus eguna, Mariaren Alaben eguna, Esker On eguna eta **San Prudentzio**.*

*1976ko maiatzaren 30ean ospatu ziren Oionen Arabako Batzar Nagusiak. Egun bikaina izan zen, bizilagunek kolore biziz ospatu zuten eta hainbat pankarta egin zituzten ekitaldia goraipatuz. Halaber, dantzak, musika eta Arabako Foru Aldundi Txit Gorenaren gaiteroen alardea egin ziren eta miñoiek **San Prudentzio**ren irudia eraman zuten bizkarrean, alboan erakundeko mazolariak zituztela. Ramiro de Maeztu eskoletara bidean, tokiko agintariek lagundu zituzten desfile eder batean. Helmugara isiltasunean iritsi ostean, herriko txaranga hasi zen "Habanera Juanito" edo "Revolcón del Cachi" jotzen; azken horren konpasean udal sindiko zen Julio Santander jaunak bandera altxatu zuen poliki Santiago Agirreren ("Katxi") gorputzaren gainetik. Eskuinetik ezkerrera eta ezkerretik eskuinera besoak batera eta gurutze modura mugituz, bertaratuei gozarazi zien. Ekitaldia amaitu ondoren ospatu zen Batzar Nagusietako bilkura; bertan, Jesús Zabala Echazarreta Oiongo alkate jaunak eta Julio Martínez Bujanda foru diputatu jaunak ongietorria egin zieten bertaratu ziren guztiei, korporazioaren eta hiribilduko bizilagun guztien izenean. Jai zoriontsuak.*

Una de don Francisco Ibáñez, otra de don Félix Ruiz Carrillo, ambas iguales por la cantidad de mil pesetas añadiendo al programa del contrato el día 28 de abril, día de **San Prudencio**. El Ayuntamiento acordó asignar este servicio a ambos, señalando a cada uno los días a tocar: Banda de don Francisco Ibáñez: Días 2º de fiestas y domingo llamado de "Majas". Procesión de Viernes Santo, Octava del Corpus, Fiesta del Sagrado Corazón de Jesús, día de la Ascensión y Pasua de Resurrección.

Banda de Félix Ruiz Carrillo: Vísperas de fiestas de San Vicente y primer día, Jueves Santo, Día del Corpus, día de la Fiesta Hijas de María, día de Acción de Gracias y **San Prudencio**.

El 30 de mayo de 1976 son celebradas en Oyón las Juntas Generales de Álava, día grandioso el celebrado por el vecindario con un bellísimo colorido donde se podían ver pancartas alusivas al dicho evento, danzas, música, alardes de gaiteros de la Excma. Diputación Foral de Álava donde la imagen de **San Prudencio** era portada en andas por el cuerpo de miñones y a sus lados por los maceros de dicha entidad, en todo momento acompañados de las autoridades locales en un bonito desfile hacia las escuelas Ramiro de Maeztu, llegados a su destino en un silencio sepulcral la charanga local comenzó a tocar la 'Habanera Juanito' o melodía del 'Revolcón del Cachi' y al compás de ella el síndico municipal don Julio Santander, tremoló la bandera pausadamente por encima del cuerpo tumbado del cachi Santiago Aguirre, que girando de derecha a izquierda y de izquierda a derecha con los brazos juntos y en aspas hacía las delicias de los concurrentes al acto. Terminado el acto se hizo el pleno de Juntas Generales dando la bienvenida a todos los asistentes el alcalde de Oyón don Jesús Zabala Echazarreta y diputado foral don Julio Matínez Bujanda en nombre de la corporación y vecinos de la villa. Felices Fiestas.

ARGAZKIAK
FOTOGRAFÍAS

Bertso Txapelketa nagusia Oionen, 2013: Hona hemen laguntzaileak. El campeonato absoluto de bertsolaris llegó a Oion. Aquí están sus ayudantes.

Olentzerorekin Zahar Egoitzara. Con Olentzero visitamos a nuestros mayores. 2003.

Estitxuk eta Aimarrek KIMU taillera erakutsi ziguten. Visita al taller de KIMU. 2016.

Argazkiak/Fotos: San Bizente Ikastola.

ARGAZKIAK
FOTOGRAFÍAS

On egin!
En nuestro
comedor 2018.

Inauteriak 2018
Carnaval 2018.

Oion Donostian.
Euskaraz bizi jaia. En
Donostia, en la fiesta
de Argitxo. 1995.

Haiek garaiak,
haiek!
¡Qué tiempos
aquellos!

Argazkiak/Fotos: San Bizente Ikastola.

TRAMEK

les desea felices fiestas

Pol. Ind. PARQUESOL (Junto al Pol. Ind. CANTABRIA)
C/ Joar. Pab. 16 - Tel. 945 622 837 - F. 945 622 836
01320 OYÓN (Álava)

optibelt Power Transmission

sedis

Rexroth Bosch Group

KLÜBER LUBRICATION

ACOPLAMIENTOS ALBERT

INA FAG

TIMKEN

EBARA

FUCHS

Martinena TRANSMISIONES

Euro Bearings Spain S.L.

MOTOVARIO HEART OF MOTION

PISOS DE 2/3/4 HABITACIONES • TXOKO-LOCAL • TRASTERO • GARAJE • ORIENTACIÓN • ALTURA •

I ♥ OION

Edificio Ullone

EL MEJOR LUGAR PARA VIVIR EN OION

desde

74.000 €

Viviendas Nuevas

VISITA NUESTRO
PISO PILOTO

Tel. 945 601 699
Av. de Navarra 43, Oion

oion21
SERVICIOS INMOBILIARIOS

GRUPO ARRASATE TALDEA